

Camau case study: Entry

Astudiaeth achos Camau: Mynediad

Sally Westall

About Sally

Amdano Sally

Sally is a childminder based in Llantwit Major in the Vale of Glamorgan and has been a Childminder for 10yrs, stumbling into the role, following a comment from a friend, as Sally was trying to find a job that supported being a single parent, when it was suggested training to be a childminder.

Sally is registered to care for 5 children from the age of birth to 12 yrs of age and offers a full and part time service. Sally is English speaking but has cared for a child that was bi-lingual and is currently training an assistant who does not speak Welsh. There is a Welsh medium school nearby, but current minded children attend the English medium school.

Sally is supportive of the Welsh language but lacked the confidence to introduce and use conversational Welsh with the children on a day-to-day basis. As a way to do this, Sally signed up for Camau and the Welsh Promise Bronze level.

Mae Sally yn warchodwr plant yn Llanilltud Fawr ym Mro Morgannwg sydd wedi bod yn warchodwr plant ers 10 mlynedd. Disgynnodd i'r rôl pan awgrymodd ffrind iddi hyfforddi i fod yn warchodwr plant pan oedd Sally'n ceisio dod i swydd a oedd yn cefnogi bod yn rhiant sengl.

Mae Sally wedi'i chofrestru i ofalu am 5 o blant o enedigaeth i 12 oed ac mae'n cynnig gwasanaeth llawn amser a rhan amser. Mae Sally'n siarad Saesneg ond mae wedi gofalu am blentyn dwyieithog ac ar hyn o bryd mae'n hyfforddi cynorthwydd nad yw'n siarad Cymraeg. Mae ysgol gyfrwng Cymraeg gerllaw, ond mae'r plant y mae'n gofalu amdanynt ar hyn o bryd yn mynd i'r ysgol Saesneg.

Mae Sally'n gefnogol o'r Gymraeg ond nid oedd ganddi'r hyder i gyflwyno a defnyddio Cymraeg llafar gyda'r plant o ddydd i ddydd. Fel ffordd o wneud hyn, cofrestrodd Sally ar gyfer Camau a lefel Efydd yr Addewid Cymraeg.

Training influencing practice

Hyfforddiant yn dylanwadu ar ymarfer

Sally has worked extremely hard to try and become more confident speaking Welsh, following the Camu mynediad course and gathering evidence to support elements of the Welsh Promise. Sally started with the online learning as she was very unsure about her abilities, lacked confidence and found the Camau course allowed her to practice alone and become more confident at her own pace. Childminding is very demanding and when Sally finishes in the evening, she didn't want to be tied to having to travel to a dedicated venue at a set time. An online learning course allowed her the flexibility to learn when she felt more relaxed, and at a time that was suitable and convenient for her.

Mae Sally wedi gweithio'n galed iawn i geisio bod yn fwy hyderus yn siarad Cymraeg yn dilyn cwrs mynediad Camau a chasglu tystiolaeth i gefnogi elfennau o'r Addewid Cymraeg. Dechreuodd Sally gyda'r dysgu ar-lein oherwydd roedd hi'n ansicr iawn am ei galluoedd ac yn brin o hyder. Caniataodd y cwrs camau iddi ymarfer ar ei phen ei hun a dod yn fwy hyderus ar ei chyflymder ei hun. Mae gwarchod plant yn llethol iawn, ac nid oedd Sally eisiau gorfod teithio i leoliad penodol ar amser penodol ar ôl gorffen gwaith. Rhoddodd cwrs ar-lein yr hyblygrwydd iddi ddysgu pan oedd hi'n teimlo'n fwy hamddenol, ar adeg a oedd yn addas ac yn gyfleus iddi.



Completing Camau as part of the commitment to achieving Bronze Level of the Welsh Promise, has been particularly helpful to ensure the Welsh language is seen and heard through some incidental Welsh being used and displayed in the setting. Sally has introduced a Welsh Word of the Week, for the children and parents to learn new vocabulary and Camau has helped increase confidence with this, especially around using the correct word and how to pronounce it correctly.

Mae cwblhau Camau fel rhan o'r ymrwymiad i gyflawni Lefel Efydd yr Addewid Cymraeg wedi bod yn arbennig o ddefnyddiol i sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei gweld a'i chlywed drwy ddefnyddio ac arddangos Cymraeg achlysurol yn y lleoliad. Mae Sally wedi cyflwyno Gair Cymraeg yr Wythnos i'r plant a rhieni ddysgu geirfa newydd ac mae Camau wedi helpu i gynyddu hyder gyda hyn, yn enwedig o ran defnyddio'r gair cywir a sut i'w ynganu'n gywir.





Over the last four months, Sally feels more confident in using incidental Welsh within the setting and has used it whilst out on activities with the children. As the children learn new words at school they learn to use them together in the setting, reinforcing learning and making Welsh feel natural. Sally also feels that having a job like childminding, time is limited and the ability to work through Camau online allows her to manage time better, she doesn't feel pressurised to complete within a certain timeframe, and can learn at her own pace.

Dros y pedwar mis diwethaf, mae Sally'n teimlo'n fwy hyderus i ddefnyddio Cymraeg achlysurol yn y lleoliad ac mae wedi ei defnyddio allan yn gwneud gweithgareddau gyda'r plant. Wrth i'r plant ddysgu geiriau newydd yn yr ysgol, maen nhw'n dysgu i'w defnyddio gyda'i gilydd yn y lleoliad, gan atgyfnerthu dysgu a gwneud i'r Gymraeg deimlo'n naturiol. Mae Sally hefyd yn teimlo bod amser yn brin mewn swydd fel gwarchod plant, ac mae'r gallu i weithio drwy Camau ar-lein yn ei galluogi i reoli ei hamser yn well. Nid yw'n teimlo bod pwysau arni i'w gwblhau o fewn cyfnod amser penodol, a gall ddysgu ar ei chyflymder ei hun.



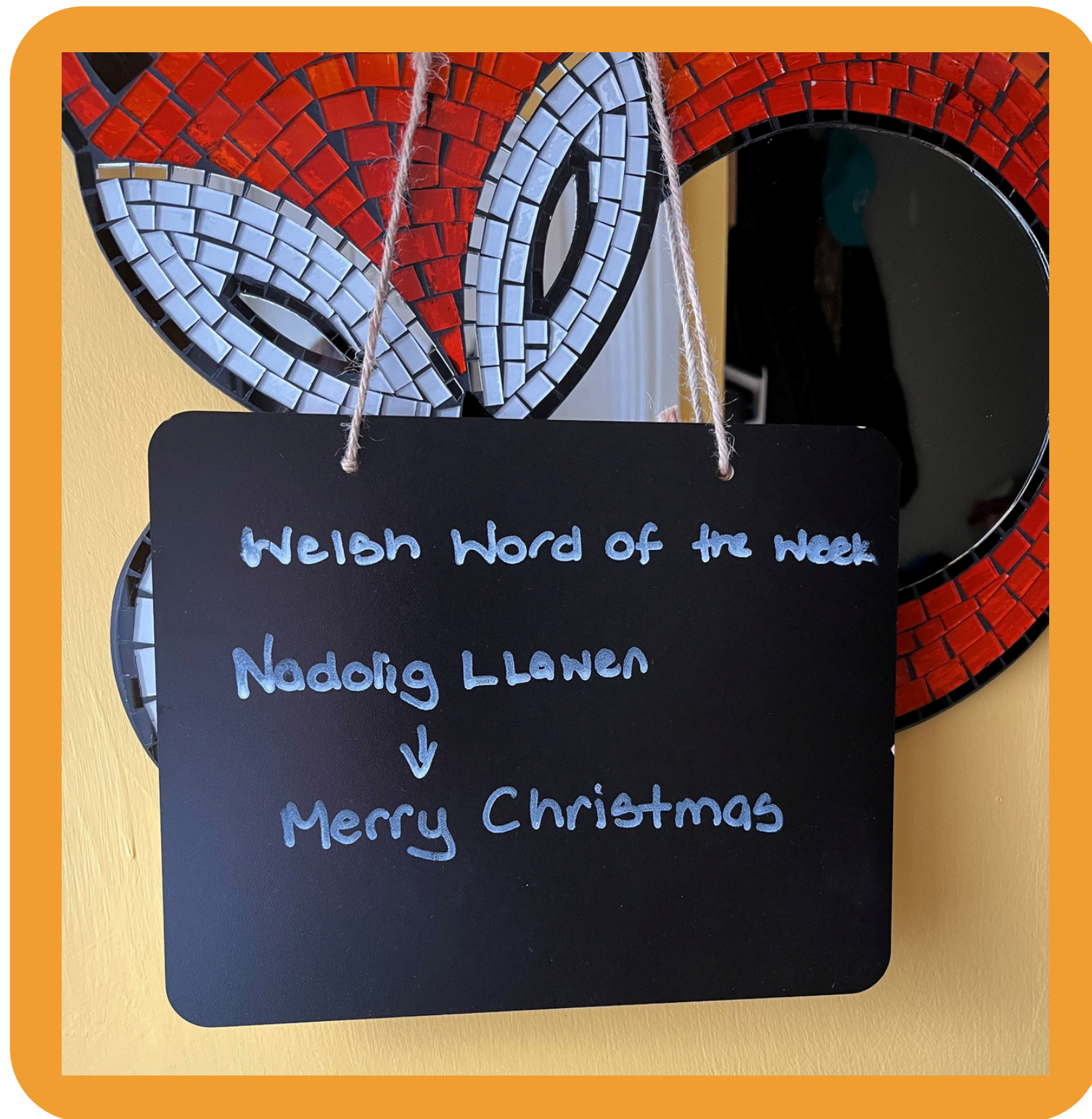
Sally attended an English medium school and has not done any language courses since leaving school but feels the structure of Camau and Mynediad has reinforced some things learnt from school and has been able to use a children's Welsh dictionary to help with word recognition and learning. Sally has found repeating videos for pronunciation and singing songs with the children useful and has introduced the children to S4C and Welsh language characters.

For Sally and the children at her setting, incidental Welsh has become part of normal practice. Camau has given confidence to remember words and Sally now feels more confident with using basic greetings and the word of the week, which the children pick, based on current themes.

Aeth i ysgol Saesneg ac nid yw wedi gwneud unrhyw gyrsiau iaith ers gadael yr ysgol, ond mae'n teimlo bod strwythur Camau a Mynediad wedi atgyfnerthu rhai o'r pethau a ddysgodd yn yr ysgol ac mae wedi gallu defnyddio geiriadur Cymraeg i blant i helpu gydag adnabod a dysgu geiriau. Mae Sally wedi cael ailadrodd fideos ar gyfer ynganiad a chanu caneuon gyda'r plant yn ddefnyddiol ac mae wedi cyflwyno S4C a chymeriadau Cymraeg i'r plant.

I Sally a'r plant yn ei lleoliad, mae Cymraeg achlysurol wedi dod yn rhan o'u harfer arferol. Mae Camau wedi rhoi'r hyder i gofio geiriau ac mae Sally bellach yn teimlo'n fwy hyderus wrth ddefnyddio cyfarchion sylfaenol a gair yr wythnos, y mae plant yn ei ddewis ar sail themâu presennol.

Continuing her learning Parhau i ddysgu



Sally's pronunciation has improved and she wants to continue with her Welsh language journey and undertake more courses, hoping to attend Menter Iaith activities in the future, and would be interested in meeting people to speak Welsh at some point in the future. Sally has found parents happy and supportive of her trying to create basic Welsh bilingualism and she 'won't stop now'.

Mae ynganiad sally wedi gwella ac mae hi eisiau parhau â'i thaith Gymraeg a gwneud rhagor o gyrsiau. Mae hi'n gobeithio mynychu gweithgareddau Menter Iaith yn y dyfodol, a byddai diddordeb ganddi mewn cwrdd â phobl i siarad Cymraeg yn y dyfodol. Mae Sally wedi canfod bod rhieni'n hapus ac yn gefnogol ei bod yn ceisio creu dwyieithrwydd Cymraeg sylfaenol ac 'ni fydd hi'n stopio nawr'.



Sally has completed several Coram PACEY CEY smart courses relating to Welsh language and culture, which has included accessing Coram PACEY Welsh language resources. This has led to Sally creating bilingual labels to display in the setting for the children to see and exploring websites to support her own development, such as Menter Iaith, Cardiau Geirfa, Gwefan Cyw and Caru Canu. Sally has also registered with Helo Blod for support with bilingual communication.

These courses and Welsh language resources have resulted in Sally implementing Welsh into the day-to-day routines and activities in her setting. Sally has also introduced new vocabulary along with bilingual prompts to use with the children and now regularly greets the children in Welsh.

Mae Sally wedi cwblhau sawl cwrs CEY smart Coram PACEY sy'n ymwneud â'r Gymraeg a diwylliant Cymru, sydd wedi cynnwys cael mynediad at adnoddau Cymraeg Coram PACEY. Mae hyn wedi arwain Sally i greu labeli dwyieithog i'w harddangos yn y lleoliad i'r plant eu gweld ac archwilio gwefannau i gefnogi ei datblygiad ei hun, megis Menter Iaith, Cardiau Geirfa, Gwefan Cyw a Caru Canu. Mae Sally hefyd wedi cofrestru gyda Helo Blod i gael cymorth gyda chyfathrebu dwyieithog.

Mae'r cyrsiau a'r adnoddau Cymraeg hyn wedi arwain at Sally yn gweithredu'r Gymraeg yn ei threfnau bob dydd a'i gweithgareddau yn ei lleoliad. Mae Sally hefyd wedi cyflwyno geirfa newydd yn ogystal ag anogwyr dwyieithog i'w defnyddio â'r plant ac mae bellach yn cyfarch y plant yn y Gymraeg yn rheolaidd.

**Thinking about accessing the Camau training? Here's
what Sally has to suggest:**

**Meddwl am gael mynediad i hyfforddiant Camau? Dyma
beth sydd gan Sally i'w awgrymu:**

“

You should definitely give it a go. It gives you so much confidence. It's scary, having done nothing since school, learning another language is scary but help is there. The support received from Coram PACEY has been integral to my learning journey and I hope it will continue to help me achieve the ultimate goal of being a Welsh speaker

”

“

Yn bendant rhowch gynnig arni. Mae'n rhoi cymaint o hyder i chi. Mae'n frawychus, gan nad ydw i wedi gwneud dim byd ers yr ysgol, mae dysgu iaith arall yn frawychus ond mae help i'w gael. Mae'r cymorth a dderbyniais gan Coram PACEY wedi bod yn allweddol i fy nhaith ddysgu ac rwy'n gobeithio y bydd yn parhau i fy helpu o gyflawni fy nod yn y pen draw o fod yn siaradwr Cymraeg

”

If you'd like further information or would like to register for the Camau courses, please get in touch with Coram PACEY Cymru on 02920 351407 or cymru@corampacey.org.uk

Os hoffech ragor o wybodaeth neu os hoffech gofrestru ar gyfer y cyrsiau Camau, cysylltwch â Coram PACEY Cymru ar 02920 351407 neu cymru@corampacey.org.uk